

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD7022

Question?
Contact
Philips



Průručka pro uživatele 3

Instrukcja obsługi 47

Průručka uživateľa 91

Руководство пользователя 135

Felhasználói kézikönyv 25

Manual do utilizador 69

Käyttöopas 113

Εγχειρίδιο χρήσης 159

PHILIPS

Tartalomjegyzék

1 Fontos!	27
Biztonsági előírások és megjegyzések	27
Biztonság	27
Megfelelőség	28
Óvja a környezetet!	29
Copyright	30
Garancia	31
2 Az Ön hordozható DVD-lejátszója	32
Bevezetés	32
A doboz tartalma	32
A főegység áttekintése	33
A második képernyő áttekintése	35
3 Előkészületek	36
Előkészítés	36
A második képernyő csatlakoztatása	37
Tápcsatlakozás bekötése	37
4 A lejátszó használata	39
Be-/kikapcsolás	39
Válassza ki az OSD nyelvét	39
Lemezek lejátszása	39
Lejátszási opciók	40

5	Beállítások módosítása	41
	A főegység beállítása	41
	A második képernyő beállítása	42
6	A lejátzó speciális funkciói	43
	Külső eszközök csatlakoztatása	43
7	Termékinformáció	44
8	Hibakeresés	45

1 Fontos!

Biztonsági előírások és megjegyzések

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. A garancia nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek az utasítások figyelmen kívül hagyása miatt keletkeztek.

Biztonság

Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.

A készüléket nem érheti nedvesség és kifröccsent folyadék.

Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).

Az akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat óvja a magas hőmérséklettől, ezért ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.

Ha az akkumulátort rosszul helyezi be, felrobbanhat. Cserélni csak azonos vagy egyenértékű típussal szabad.

A terméken végzett változtatással EMC sugárzásveszélyt és egyéb biztonságtalan üzemállapotot okozhat.



Figyelem

- Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülécsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.



Figyelem

- A termék borítását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a kenése.
- A terméket tilos más elektromos berendezésre helyezni.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hő hatásának.
- Tilos belenézni a termékben található lézersugárba.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábel, csatlakozó vagy adapter könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.

Hallásvédelem



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Figyelem

- A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa a készüléket nagy hangerőn huzamosabb ideig.

A lejátszó maximális kimeneti feszültsége maximum 150 mV.

Megfelelőség



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.

A készüléken a következő címke található:



Megjegyzés

- A típustábla a készülék alján található.

Óvja a környezetet!

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekese szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK európai irányelv.

Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről.

Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.



A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként. Tájékozódjon az akkumulátorok szelektív hulladékkezelésére vonatkozó helyi szabályozásokról, mivel a feleslegessé vált akkumulátorok helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

Copyright



A termék olyan szerzői jogi védelmi technológiát alkalmaz, amely a Rovi Corporation által az Egyesült Államokban érvényes szabadalmak és egyéb szellemi tulajdonjogok védelme alatt áll. A termék másolása és szétszerelése tilos.

A műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak. Minden védjegy a Koninklijke Philips Electronics N.V. céget, vagy az illető jogtulajdonost illeti. A Philips fenntartja a jogot, hogy a terméken anélkül hajtson végre módosításokat, hogy a korábbi készleteket ennek megfelelően kellene megváltoztatnia.



A gyártás a Dolby Laboratories licence alapján történt.

A „Dolby” és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories védjegye.

A DIVX VIDEÓRÓL: A DivX® a Rovi Corporation leányvállalata, a DivX, LLC által kifejlesztett digitális videoformátum. Ez a DivX-videofájlokat lejátszó termék DivX Certified® tanúsítvánnyal rendelkezik. A divx.com oldalon többet is megtudhat a technológiáról, és a rendelkezésre álló szoftvereszközökkel DivX videoformátumba konvertálhatja a fájlokat.

A DIVX IGÉNY SZERINTI VIDEOLEJÁTSZÁSRÓL: Ezt a DivX Certified® tanúsítvánnyal rendelkező készüléket regisztrálni kell a megvásárolt DivX igény szerinti (Video-on-Demand, VOD) tartalom lejátszásához. A regisztrációs kód előhívásához keresse meg a DivX VOD részt a készülék beállítás menüjében. A vod.divx.com oldalon többet is megtudhat a regisztrálás elvégzéséről.

Garancia

- Soha ne próbálja saját maga megjavítani a terméket, mivel ez sérüléshez, a termék károsodásához és a garancia elvesztéséhez vezethet.
- A terméket és a tartozékokat csak a gyártó által meghatározott rendeltetésüknek megfelelően használja. A termék hátulján feltüntetett figyelmeztető jel elektromos áramütés veszélyét jelzi.
- Soha ne távolítsa el a termék borítását. Szervizelési vagy javítási igény esetén mindig lépjen kapcsolatba a Philips ügyfélszolgálatával.
- A kézikönyv által kifejezetten tiltott műveletek, a nem ajánlott vagy nem engedélyezett beállítások és összeszerelési eljárások érvénytelenítik a garanciát.

2 Az Ön hordozható DVD-lejátszója

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Bevezetés

Hordozható DVD-lejátszójával az univerzális DVD Video szabvánnyal készült összes digitális videolemezt lejátszhatja. A készülékkel filmeket játszhat le valódi moziminőségben, sztereó vagy többcsatornás hangzásban (a lemeztől és a lejátszás beállításaitól függően).

Kiválaszthatja a hangsávot, a felirat nyelvét és a megtekintési szögtartományt (a DVD-lemeztől függően). Emellett korlátozhatja a gyermekek számára nem megfelelő lemezek lejátszását.

A DVD-lejátszó segítségével az alábbi lemezek játszhatók le (beleértve a CD-R, CD-RW, DVD±R és DVD±RW lemezeket):

- DVD-videó
- Videó CD
- Zenei CD
- MP3 CD
- DivX
- Lemezek JPEG-tartalommal

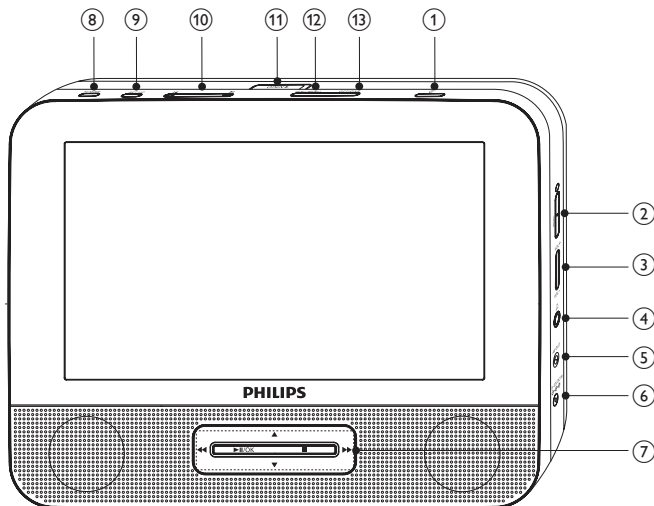
A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Főegység, 1 db
- Második képernyő, 1 db
- Hálózati adapter, 1 db, ASUC12E-090080 (Philips)
- Gépkocsi adapter, 1 db

- AV kábel, 2 db
- Rögzítőpánt x 2
- Felhasználói útmutató, 1 db

A főegység áttekintése

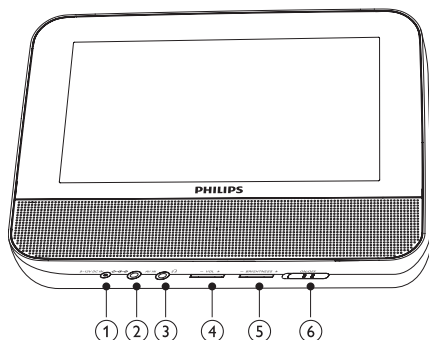


- ① ①
- A DVD-lejátszó be- és kikapcsolása.
- ② **RESET**
- Ha a lejátszó megakad, nyomja meg egy golyóstollal vagy hasonló eszközzel a visszaállításhoz.
- ③ **VOL +/-**
- A hangerő növelése vagy csökkentése.

- ④  • Fejhallgató-csatlakozó.
- ⑤ **AV OUT** • Audió/video kimeneti csatlakozó.
- ⑥ **DC IN** • Tápcsatlakozó aljzat.
- ⑦ , , , 
• Navigálás a menükben.
, 
• Visszafelé/előrefelé keresés különböző sebességeken.
 **OK**
• Kiválasztás vagy bevitel megerősítése.
• A lemez lejátszásának indítása, leállítása és folytatása.

• Lemez lejátszásának leállítása.
- ⑧ **AV MODE** • Váltás az PAL és NTSC mód között.
- ⑨ **SETUP** • Be- és kilépés a beállítás menübe.
- ⑩ ,  • Ugrás az előző vagy a következő címhez, fejezethez vagy számhoz.
- ⑪ **OPEN**  • A lemeztartó kinyitása.
- ⑫ **DISC MENU** • DVD esetén, be- és kilépés a lemez menüjébe.
• VCD esetén, a PBC (Lejátszásvezérlés) mód be- és kikapcsolása.
• Visszatérés a menübe VCD 2.0 vagy SVCD-formátumban bekapcsolt PBC-vezérlővel.
- ⑬ **OPTIONS** • Az aktuális művelet vagy kiválasztás beállításainak megjelenítése.

A második képernyő áttekintése



- ① **DC IN**
 - Tápcsatlakozó aljzat
- ② **AV IN**
 - Audio/video bemeneti csatlakozó
- ③ 
 - Fejhallgató-csatlakozó
- ④ **VOL -/+**
 - A hangerő növelése vagy csökkentése.
- ⑤ **BRIGHTNESS -/+**
 - A képernyő fényerejének beállítása.
- ⑥ **OFF/ON**
 - A második képernyő be- és kikapcsolása.

3 Előkészületek



Vigyázat

- A kezelőszerveket csak a jelen felhasználói kézikönyvben leírtaknak megfelelően használja.
- A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el.

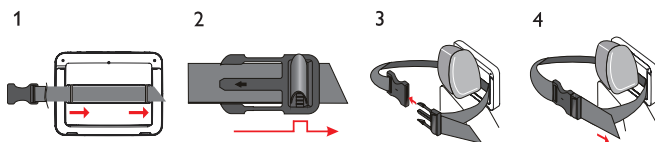
Ha a Philips ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a lejátszó típus- és sorozatszámára egyaránt. A típuszám és a sorozatszám a lejátszó alsó részén található. Írja ide a számokat:

Típuszám _____

Gyári szám _____

Előkészítés

A lejátszó autóban való használatához illesse a főegységet és a második képernyőt az elülső ülés fejtámlájára.



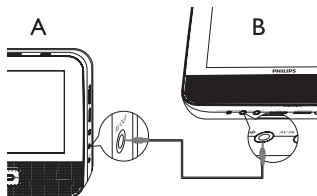
- 1 Húzza a pántot a hurkokon keresztül a főegység hátulján.
- 2 Tartsa a csatot úgy, hogy a nyíl Ön felé nézzen, majd illesse a csatot a pánthoz.
- 3 Helyezze a főegységet a fejtámla hátulsó részéhez, majd szorítsa meg a csatot.
- 4 Húzza a pántot a fejtámlához a főegység biztonsága érdekében.
 - A második képernyő helyére illesztéséhez ismételje meg a fenti lépéseket.

A második képernyő csatlakoztatása



Vigyázat

- Kapcsolja ki a lejátszót, mielőtt csatlakoztatja a második képernyőt.



A: főegység; B: második képernyő

1 Csatlakoztassa a mellékelt AV-kábelt:

- a főegység **AV OUT** csatlakozójához.
- a második képernyő **AV IN** csatlakozójához.

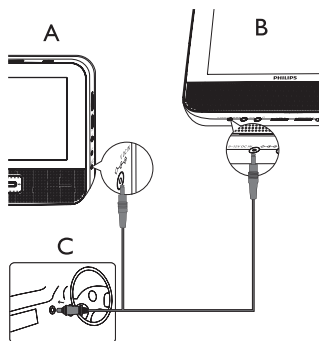
Tápcsatlakozás bekötése

Tápcsatlakozás bekötése gépkocsi adapteren keresztül



Vigyázat

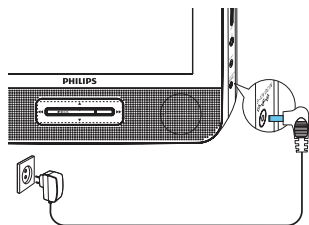
- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a készülék hátoldalán vagy alján feltüntetett feszültséggel.
- Áramütésveszély! A hálózati adapter kihúzásakor minden esetben a csatlakozódugónál fogva húzza ki azt. Soha ne a kábelt húzza.



A: főegység; B: második képernyő; C: gépkocsi szivargyújtója

- 1 Illessze az AC-kábel dupla érintkezőjű végének egyikét a főegység **DC IN** bemenetéhez.
- 2 Csatlakoztassa az AC-kábel másik végét a második képernyő **DC IN** bemenetéhez.
- 3 Csatlakoztassa a kábel másik végét a gépkocsi szivargyújtójának aljzatába.

A készülék csatlakoztatása AC adapteren keresztül



- 1 Csatlakoztassa a hálózati kábelt
 - a főegység **DC IN** csatlakozójához.
 - a fali aljzathoz.

4 A lejátszó használata

Be-/kikapcsolás

- 1 A lejátszó bekapcsolásához nyomja meg a **⏻** gombot.
 - A második képernyő bekapcsolásához csúsztassa el annak **OFF/ON** kapcsolóját az **ON** állásba. A lejátszó kikapcsolásához csúsztassa el annak **OFF/ON** kapcsolóját az **OFF** állásba.
- 2 A lejátszó kikapcsolásához nyomja meg a **⏻** gombot.

Válassza ki az OSD nyelvét

A képernyőn megjelenő kijelzőszöveghez más nyelvet is választhat.

- 1 Nyomja meg a **SETUP** gombot.
↳ Megjelenik a beállítási menü.
- 2 Válassza a **[General] > [Language]** lehetőséget.
- 3 A nyelv kiválasztásához nyomja meg a **▲ / ▼** gombot.
- 4 Jövőhagyáshoz nyomja meg a **▶||/OK** gombot.
- 5 A kilépéshez nyomja meg a **SETUP** gombot.

Lemezek lejátszása

- 1 Csúsztassa el az **OPEN ▶** gombot a főegységen.
- 2 Helyezze be a lemezt a címkével felfelé.
- 3 Nyomja lefelé a CD-tároló bezárásához.
↳ A lejátszás automatikusan megkezdődik. Ha nem, nyomja meg a következőt: **▶||/OK**.

- Menü megjelenésekor válassza ki az egyik elemet, majd a ►||/OK gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
- A szüneteltetéshez nyomja meg a ►||/OK gombot. A lejátszás folytatásához nyomja meg ismét a gombot.
- A megállításhoz nyomja meg a ■ gombot kétszer.
- Az előző vagy a következő elem kiválasztásához nyomja meg a ◀ vagy a ▶ gombot.
- Video- vagy audiofelvételen belüli keresés indításához nyomja meg a ◀◀ vagy ▶▶ gombok egyikét.

Lejátszási opciók

- 1 Lejátszás közben nyomja meg az **OPTIONS** gombot a lejátszási opciók kiválasztásához.
- 2 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

5 Beállítások módosítása

A főegység beállítása

A maximális élmény érdekében végezze el a beállítások finomhangolását a **SETUP** segítségével.

- 1 Nyomja meg a **SETUP** gombot.
↳ Megjelenik a beállítási menü.
- 2 A navigációs gombokkal válasszon ki egy lehetőséget, majd a ► **II** / **OK** gomb megnyomásával hagyja jóvá a műveletet.

[General]	
[Language]	A kijelzőmenü nyelvének kiválasztása
[PBC settings]	A lejátszásvezérlő funkció be- és kikapcsolása.
[Power save]	Az energiatakarékos mód beállítása.
[DivX (VOD)]	DivX regisztrációs kód.
[DivX subtitles]	DivX-felirat nyelvének kiválasztása.
[Parental(DVD)]	A szülői opciók kiválasztása.
[Set password]	A jelenlegi jelszó módosítása (alapértelmezett: 3308).
[Factory settings]	Gyári beállítások visszaállítása.
[Video]	
[LCD Display]	A képernyőkijelzés képpeldarányának beállítása.
[TV standard]	Videokimeneti formátum beállítása a TV-rendszer számára.
[Brightness]	A képernyő fényerejének beállítása.
[Contrast]	A képernyő kontrasztjának beállítása.
[Audio]	
[Dolby]	A Dolby kimenet beállítása.
[Version]	A verzióadatok megtekintése.

- 3 A ◀◀ gomb megnyomásával léphet vissza az előző menübe.

A második képernyő beállítása

A második képernyő beállítására is lehetőség van.

- A második képernyő hangerejének beállításához nyomja meg a **VOL -/+** gombot a második képernyőn.
- A második képernyő fényerejének beállításához nyomja meg a **BRIGHTNESS -/+** gombot a második képernyőn.

6 A lejátszó speciális funkciói

Külső eszközök csatlakoztatása

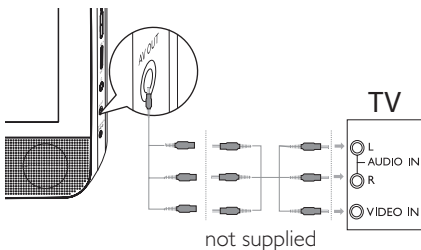


Vigyázat

- A külső eszköz csatlakoztatását lekapcsolt állapotban végezze.

A lejátszó a DVD-k vagy a karaoke élményeinek gazdagításához TV-készülékhez vagy erősítőhöz is csatlakoztatható.

Párosítsa össze az AV-kábel színét a csatlakozók színével (a TV-hez csatlakoztatható AV-kábel nincs mellékelve): a sárga színű kábel a sárga videocsatlakozóba kerül, a piros/fehér kábel pedig a piros/fehér audiocsatlakozókba.



7 Termékinformáció



Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

Méreték	
- Főegység	200 × 155 × 39 mm
- Második képernyő	200 × 155 × 21 mm
Tömeg	
- Főegység	0,7 kg
- Második képernyő	0,4 kg
Táphálózati adapter	ASUC12E-090080 (Philips)
Tápegység	Bemenet: 100-240 V 50/60 Hz 0,3 A Kimenet: 9 V 0,8 A
Áramfogyasztás	9 W
Üzemi hőmérséklettartomány	0-45°C
Lézer hullámhossza	650 nm
Videorendszer	NTSC & PAL
Frekvenciaátvitel	20 Hz-20 KHz ± 1dB
Jel-zaj arány	≥ 80 dB
Hangtorzítás + zaj	≤ -80 (1 KHz)
Csatornák elkülönítése	≥ 80 dB
Dinamikus tartomány	≥ 80 dB
Hangkimenet (analóg hang)	Kimeneti szint: 2 V ± 10%
Terhelési impedancia:	10 KΩ
Videokimenet	Kimeneti szint: 1 Vp - p ± 20%
Terhelési impedancia:	75 Ω

8 Hibakeresés



Figyelem

- Áramütésveszély! A lejátszó borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti. Ha a lejátszó használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, regisztrálja lejátszóját és vegye igénybe a www.philips.com/support weboldalon rendelkezésre álló támogatást. Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips képviselőjével, tartózkodjon a készülék közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát.

Nincs áram

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel mindkét végét megfelelően csatlakoztatta-e.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a gépkocsi szivargyújtójában vagy a fali aljzatban.

Nincs hang

- Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e az AV kábelt.

Torzult a kép

- Tisztítsa meg a lemezt. Tiszta, puha és szőszmentes ruhával törölje át a lemezt a középpontjától kifelé haladva.
- Ellenőrizze, hogy a lemez képkimeneti formátuma kompatibilis-e a TV-készülékkel.
- Módosítsa a képkimeneti formátumot a TV-készüléknek vagy műsornak megfelelőre.
- Az LCD képernyő precíziós technológiával készült. Előfordulhat azonban, hogy apró fekete és/vagy fényes pontokat (piros, kék, zöld) lát folyamatosan megjelenni az LCD-kijelzőn. Ez a gyártási folyamat normális következménye, és nem jelez működési hibát.

Nem játszható le a lemez

- Ellenőrizze, hogy a lemezcímke felfelé mutat-e.
- Tisztítsa meg a lemezt. Tiszta, puha és szőszmentes ruhával törölje át a lemezt a középpontjától kifelé haladva.
- A korong is lehet hibás. Ennek ellenőrzéséhez próbáljon lejátszani egy másikat.

Nem megfelelően működik vagy lefagy

- A lejátészó kikapcsolásához nyomja meg a **RESET** gombot egy golyóstollal vagy hasonló eszközzel, majd nyomja meg a ① gombot az újraindításhoz.

A lejátészó melegszik

- A lejátészó burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség.



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7022_12_UM_ERP_V4.0_wk1352.2

